

T.C.  
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI  
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : 15591373-030.01-E.9180498  
Konu : Türkiye-Kore Sosyal Güvenlik  
Anlaşması

06/08/2020

GENELGE  
2020/33

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması (Genelgede bundan sonra Anlaşma olarak anılacaktır) ve Türkiye Cumhuriyeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari Anlaşma (Genelgede bundan sonra İdari Anlaşma olarak anılacaktır) 1 Ağustos 2012 tarihinde Ankara'da imzalanmış olup Anlaşma ve İdari Anlaşma 1 Haziran 2015 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

**BİRİNCİ KISIM**  
**GENEL AÇIKLAMALAR**

Anlaşma; Genel Hükümler, Uygulanacak Mevzuatla İlgili Hükümler, Yardımlarla İlgili Hükümler, Muhtelif Hükümler ile Geçici ve Son Hükümler olmak üzere 5 bölümden oluşmaktadır:

Birinci bölümde, tanımlar, Anlaşmanın mevzuatsal ve kişisel kapsamı, akit taraf vatandaşlarının eşit muameleye tabi tutulması, yardımların ihracı ve sosyal güvenlik alanındaki hakların diğer akit tarafta da kullanılabileceğine ilişkin hükümler,

İkinci bölümde, çalışanlar, geçici görevliler, uluslararası taşımacılık işletmeleri personeli, gemide çalışanlar ile diplomatik temsilcilik görevlilerinin hangi akit tarafın sosyal güvenlik mevzuatına tabi tutulacağına ve geçici görev süresinin azami sınırlarına ilişkin hükümler,

Üçüncü bölümde, malullük, yaşlılık ve ölüm sigortaları ve yardımların hesaplanmasına ilişkin hükümler,

Dördüncü bölümde, Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin çeşitli hükümler,

Beşinci bölümde ise Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ve yürürlükte kalma süresi ile Anlaşma öncesi ve sonrası haklara ilişkin hükümler yer almaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

## 1. Kavramlar

Bu Genelgede geçen:

1. Kurum: Sosyal Güvenlik Kurumunu,
2. Kanun: 5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununu,
3. Anlaşma: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasını,
4. İdari Anlaşma: Türkiye Cumhuriyeti ile Kore Cumhuriyeti Arasındaki Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari Anlaşmayı,
5. Mevzuat: Anlaşmanın ikinci maddesinde belirtilen yasa ve düzenlemeleri,
6. Yetkili Makam: Türkiye bakımından Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığını, Kore bakımından duruma göre Sağlık ve Refah Bakanlığını veya İstihdam ve Çalışma Bakanlığını,
7. Yetkili Kurum: Türkiye bakımından Sosyal Güvenlik Kurumunu ve Kore bakımından Ulusal Emeklilik Hizmetlerini,
8. Sigortalılık Süresi: Bir akit tarafın mevzuatı uyarınca kabul edilen ve tamamlanan herhangi bir katkı süresi ve söz konusu mevzuat uyarınca katkı süresine eşdeğer olarak kabul edilen herhangi bir süreyi,
9. Yardımlar ve Aylıklar: Anlaşmanın ikinci maddesinde belirtilen mevzuat ile sağlanan herhangi bir yardımı ifade eder.

## 2. Anlaşmanın Uygulama Alanı

Anlaşmanın kişisel kapsamında Türkiye bakımından, Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a), (b) ve (c) bendi kapsamındaki sigortalılar yer almaktadır.

Uygulanacak mevzuat Sözleşmenin 2 nci maddesinde belirlenmiş olup Türkiye bakımından Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamındaki sigortalılar için malullük, yaşlılık, ölüm, iş kazası ve meslek hastalıkları, hastalık ve analık, 4/1-(b) bendi kapsamındaki sigortalılar için malullük, yaşlılık, ölüm, iş kazası ve meslek hastalıkları ve analık, 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalılar için ise malullük, yaşlılık ve ölüm sigortalarını kapsamaktadır.

506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanununun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları Anlaşma kapsamında olup Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında olanlar için uygulanan Anlaşma hükümleri bunlar hakkında da uygulanacaktır. Bu kapsamda çalışanlar ve aylık sahipleri hakkında Kore yetkili kurumları ile yapılacak yazışmalara Kurum aracılığıyla yapılacaktır. Ancak taleplerin düzenlenerek Kuruma intikal ettirilmesi ile ilgili işlemler, ilgili sandık tarafından gerçekleştirilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

## İKİNCİ KISIM ANLAŞMANIN UYGULANMASI VE FORMÜLERLER

Anlaşmanın uygulanmasında kullanılmak üzere, İdari Anlaşmanın 2 nci maddesine istinaden Türkçe, İngilizce ve Korece olmak üzere üç dilde 10 adet formüler ihdas edilmiştir. Kurumca düzenlenecek formülerlerin rumuzunda "TR/KR", Kore yetkili kurumlarınca düzenlenecek olan formülerlerin rumuzunda ise "KR/TR" ibaresi yer alacaktır.

Anılan formülerler, Kurum intranet sayfasında "Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Formülerler" bölümünde yayınlanmıştır. Formülerler, bu Genelgede yer alan açıklamalar doğrultusunda, bilgilerin doğruluğu kontrol edildikten sonra bilgisayar ortamında doldurularak onaylanacaktır.

### BİRİNCİ BÖLÜM UYGULANACAK MEVZUATIN BELİRLENMESİ

İkili sosyal güvenlik anlaşmalarının temel ilkelerinden biri de çalışılan ülke mevzuatına tabi olunmasıdır. Anlaşmanın 8, 9 ve 10 uncu maddelerinde bu kurala istisna olarak geçici görevle diğer akit tarafa gönderilenlerin, uluslararası taşımacılık işletmeleri personelinin, gemi çalışanlarının ve diplomatik misyon üyeleri ve konsolosluk görevlileri ile bunların özel hizmetlerinde çalışmak üzere gönderilenlerin hangi akit tarafın mevzuatına tabi kalacaklarına ilişkin hususlar düzenlenmiştir. Anlaşmanın 12 nci maddesi ise bu maddelerdeki hükümlere istisna getirilebileceğini düzenlemektedir.

#### 1. Bir İşin İcrası İçin Diğer Akit Tarafa Gönderilen Sigortalının Tabi Olacağı Mevzuat

Bir işin icrası için Türkiye'den Kore'ye veya Kore'den Türkiye'ye gönderilen sigortalılar hakkında uygulanacak mevzuata ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.

##### 1.1. Bir işin İcrası İçin Türkiye'den Kore'ye Gönderilenler

###### 1.1.1. İlk 36 Aylık Süre İçin

İlgili hükümler	Anlaşmanın 7/2 ve 3, 8/1, 2, 9 uncu ve 11/1, 2 nci maddeleri İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
TR/KR 1	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 8 inci maddesinin birinci fıkrası gereği, Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan, işvereni tarafından bir işin icrası için Kore'ye gönderilenler 36 ayı aşmamak üzere Türk mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Geçici görevlendirme talebi yapılırken çalışan veya işveren tarafından doldurulacak olan Ek-1'de yer alan "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ve ekinde görev yazısı, Kore'deki işveren ile yapılmış olan iş sözleşmesi, Kore'de çalışacağı iş yeri ve adres bilgilerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Başvuruya istinaden TR/KR 1 formleri, sigortalının iş yerinin kayıtlı olduğu sosyal güvenlik il müdürlüğü (SGİM) veya sosyal güvenlik merkezi (SGM) tarafından üç nüsha halinde düzenlenerek iki nüshası Kore yetkili kurumuna verilmek üzere sigortalı veya işverene verilecek ve bir nüshası da iş yeri dosyasında saklanacaktır.

Geçici görevlendirme süresi sigortalı için azami 36 (otuz altı) ayı aşmamak kaydıyla formlerin (4) numaralı kısmına başlangıç ve bitiş tarihleri belirtilerek kaydedilecektir.

Anlaşmanın 7 nci maddesinin dördüncü fıkrasında yer alan kamu görevlileri için TR/KR 1 formleri kullanılmamakta olup, kamu görevlilerinin Kore'ye geçici görevli olarak gönderilmeleri durumunda bir örneği Ek-1-A'da yer alan "Kamu Görevlisi Muvafakat Yazısı" üç nüsha olarak düzenlenerek Kore yetkili kurumuna verilmek üzere sigortalı veya işverene verilecek ve bir nüshası da iş yeri dosyasında saklanacaktır.

### 1.1.2. İlk 36 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler	Anlaşmanın 8/2 nci maddesi
TR/KR 3	Görev Süresinin Uzatılması

Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamındaki sigortalının Kore'deki çalışma süresinin 36 ayı aşması ve işverenin talep etmesi halinde, geçici görev süresi yetkili kurumların karşılıklı mutabakatı ile 24 ay daha (toplamda 60 ayı geçmeyecek şekilde) istisnai olarak uzatılabilmektedir.

İşverenler tarafından, SGİM/SGM'lerin yurtdışı işlemler servislerine gönderilen geçici görev süresinin uzatılmasına dair talepler Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü'ne (EHGM) gönderilecektir. Kore yetkili kurumu ile geçici görev süresinin uzatılmasına ilişkin yazışmalar EHGM tarafından gerçekleştirilecektir.

Talebe istinaden ilgili SGİM/SGM tarafından sigortalı hakkında uzatılmak istenen sürenin belirtildiği TR/KR 3 formlerinin (3.1) numaralı kısmına başlangıç ve bitiş tarihleri belirtilerek kaydedilecektir. Üç nüsha halinde düzenlenen formler Kore yetkili kurumunun onayının alınması için Yurtdışı Sözleşmeler ve Emeklilik Daire Başkanlığı'na (YSEDB) gönderilecektir.

YSEDB tarafından Kore yetkili kurumundan alınan onay geciktirilmeden ilgili SGİM/SGM'ye iki nüsha olarak gönderilecektir. Onay yazısını alan SGİM/SGM onay yazısının bir nüshasını işverene verecek/gönderecek, bir nüshası ise iş yeri dosyasında muhafaza edilecektir.

## 1.2. Bir İşin İcrası İçin Kore'den Türkiye'ye Gönderilen Çalışan

### 1.2.1. İlk 36 Aylık Süre İçin

İlgili hükümler	Anlaşmanın 8/1 maddesi İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
KR/TR 1	Uygulanacak Mevzuat Belgesi



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Anlaşmanın 8 inci maddesinin birinci fıkrası gereği, Kore'den geçici görevle Türkiye'ye 36 ayı aşmamak kaydıyla gönderilenler Kore mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Bu şekilde ülkemize gönderilenlerin Kore mevzuatına tabi kalmaya devam edebilmesi için, Kore yetkili kurumu tarafından toplamda 36 ayı aşmayacak şekilde düzenlenmiş olan KR/TR 1 formülerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.

Çalışan ya da işverenler tarafından Kuruma ibraz edilen formüler üzerinde herhangi bir onay işlemi yapılmayacaktır. Formülerin ilgili SGİM/SGM'ye intikal etmesi durumunda, formülerin bir örneği yurtdışı işlemleri servisi tarafından görevli olarak geldiği iş yeri dosyasının bulunduğu servise iletilerek, çalışanın ayrıca Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

Anlaşmanın 13 üncü maddesinin birinci fıkrası gereği Kore'den geçici görev ile ülkemize gönderilen Koreli çalışanlar Türkiye'de kaldıkları süre için kendilerinin ve bakmakla yükümlü oldukları kişilerin sağlık giderlerini karşılayacak sağlık sigortası ve kendileri için iş kazası tazminat sigortası yaptırması gerekmektedir. Geçici gönderilen Koreli çalışanın sağlık sigortası ve iş kazası tazminat sigortası ile ilgili belgenin asıyla birlikte Türkiye'de yeminli tercüme bürolarınca ya da yurt dışında bulunan Türk temsilciliklerince akredite edilmiş tercümanlarca yapılmış ve ilgili temsilcilikçe onaylanmış tercümesinin Kuruma ibrazı istenecektir. Bu belgeleri Kuruma ibraz edemeyen Koreli çalışan Anlaşmanın 13 üncü maddesinin ikinci fıkrası gereği Kurum mevzuatına tabi olacaktır.

### 1.2.2. İlk 36 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler	Anlaşmanın 8/2 nci maddesi
KR/TR 3	Görev Süresinin Uzatılması

Kore mevzuatına tabi çalışmakta iken geçici görevle Türkiye'ye gönderilenlerin görev süresinin formülerde kayıtlı süreyi ya da toplamda 36 ayı aşması halinde, Anlaşmanın 8 inci maddesinin ikinci fıkrasına göre Kurumun muvafakatı alınması kaydıyla bu kişiler 24 ay daha (toplamda 60 ayı geçmeyecek şekilde) Kore mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Bu durumda olanlar hakkında görev süresi bitmeden önce, Kore yetkili kurumunca Kurumun onayının alınması için KR/TR 3 formülerini YSEDB'ye gönderilecektir.

YSEDB tarafından görev süresinin uzatılmasına ilişkin KR/TR 3 formülerinin bir örneği görevlinin iş yeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir. KR/TR 3 formülerinin bir nüshası yurtdışı işlemleri servisi tarafından gereği yapılmak üzere görevli olarak geldiği iş yeri dosyasının bulunduğu servise iletilecektir.

Kore yetkili kurumundan alınan geçici görev süresinin uzatılmasına dair KR/TR 3 formülerinin SGİM/SGM'ye gelmesi durumunda bu formüler geciktirilmeden YSEDB'ye intikal ettirilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

## 2. Diplomatik Misyonlar ve Konsolosluk Görevlileri

Anlaşmanın 11 inci maddesinin ikinci fıkrasına göre diplomatik misyonlar veya konsolosluk görevlerinde istihdam edilen ve diğer ülkeye gönderilen memur olmayan kişiler ve diplomatik misyonlar veya konsolosluk mensuplarının özel hizmetlerinde çalışmak üzere diğer ülkeye gönderilen kişiler, gönderen Akit Tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

Türkiye'de bulunan Kore diplomatik temsilciliklerinde çalıştırmak üzere görevlendirilenler Kore mevzuatına, Kore'de bulunan Türk diplomatik temsilciliklerinde çalıştırmak üzere görevlendirilenler ise ülkemiz mevzuatına tabi olacaklardır.

### 2.1. Diplomatik Misyonlarla Konsolosluklarda İstihdam Edilen Kimselerden Tercih Hakkını Kullanan Personelin Tabi Olacağı Mevzuat

Akit taraflardan birinin, diğer akit taraftaki diplomatik misyonlarla konsolosluklarda istihdam edilen kimselerden temsil edilen ülkenin vatandaşı olanlardan bu ülke mevzuatını tercih edeceklere uygulanacak mevzuata ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.

#### 2.1.1. Kore'deki Türk Elçilik ve Konsolosluklarda İstihdam Edilenler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 11/3 maddesi İdari Anlaşmanın 5 inci maddesi
TR/KR 2	Tercih Hakkı

Anlaşmanın 11 inci maddesinin üçüncü fıkrasına göre Kore'de bulunan Türk diplomatik misyonlarla konsolosluklarda istihdam edilen kimseler ile bu misyon ve konsolosluk memurlarının özel hizmetlerinde çalışmak üzere işe alınanlar ve diğer hizmet personellerinden, mahallinden işe alınan kişiler Kore mevzuatına tabi olacaktır. Ancak, bunlardan Türk uyruklu kişiler bir defaya mahsus olmak üzere temsilcilikte istihdam edildikleri tarihten itibaren 6 ay içerisinde Türk mevzuatına tabi kalmayı tercih etme hakkına sahiptir. İdari Anlaşmanın 5 inci maddesinin birinci fıkrası gereği yeni işe başlayanlar 6 ay içerisinde Türk mevzuatına tabi kalmayı tercih edebilecektir.

Tercih hakkını kullanmak isteyen personelce doldurulmuş olan, TR/KR 2 formleri iki nüsha olarak doğrudan ya da Dışişleri Bakanlığı aracılığı ile YSEDB'ye iletilecektir.

Diğer taraftan, tercih hakkını kullanan ilgilinin Türk mevzuatına göre sigortalı tescil işlemleri yapılmak üzere formlerin bir örneği YSEDB tarafından iş yeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

SGİM/SGM tarafından onaylanan formlerin bir nüshası YSEDB tarafından ilgili Kore yetkili kurumuna gönderilmek üzere Dışişleri Bakanlığına iletilecektir.

#### 2.1.2. Türkiye'deki Kore Elçiliğinde ve Konsolosluklarda İstihdam Edilenler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 11/3 maddesi İdari Anlaşmanın 5 inci maddesi
KR/TR 2	Tercih Hakkı



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Anlaşmanın 11 inci maddesinin üçüncü fıkrasına göre Türkiye'de bulunan Kore diplomatik misyonlarla konsolosluklarda istihdam edilen kimseler ve konsolosluk memurlarının özel hizmetlerinde çalışmak üzere, Türkiye'den işe alınanlar ülkemiz mevzuatına tabi kalacaktır. Ancak, İdari Anlaşmanın 5 inci maddesinin birinci fıkrası gereği bu kişilerden Kore vatandaşı olanlar temsilcilikte istihdam edildikleri tarihten itibaren 6 ay içerisinde bir defaya mahsus olmak üzere Kore mevzuatına tabi kalmayı tercih etme hakkına sahiptir.

İlgilinin tercih hakkını belirtir KR/TR 2 formülerinin Kore yetkili kurumundan Kuruma intikali durumunda, bir nüshası görevlinin iş yeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilerek talep tarihinden itibaren ilgilinin Türk mevzuatına tabi olmaması yönünde gerekli işlemler yapılacaktır.

### 3. Uluslararası Taşımacılık İşletmeleri Personeli

Bir iş yerinin, başkası hesabına veya kendi adına karayolu, demiryolu, havayolu ya da denizyolu ile uluslararası yolcu veya mal taşımacılığı yapan ve iş yeri merkezi diğer Akit Tarafa bulunan, dolaşan veya sefer yapan personelinden olan bir kimse, bu Tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

İş yeri merkezi akit taraflardan birinde bulunan uluslararası taşımacılık personelinin tabi olacağı mevzuata ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.

#### 3.1. Merkezi Türkiye'de Bulunan Uluslararası Taşımacılık İşletmelerinde Çalışanlar

İlgili hükümler	Anlaşmanın 9 uncu maddesi İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
TR/KR 1	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 9 uncu maddesine göre, iş yeri merkezi ülkemizde bulunan bir iş yerinin sigortalısı olarak karayolu, havayolu ya da denizyolu ile uluslararası yolcu veya mal taşımacılığı yapan personelin Kore'ye gitmesi durumunda, ülkemiz sosyal güvenlik mevzuatına tabi kalabilmesi için işverenin Ek-1'deki "Yurtdışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile başvurusu üzerine, sigortalı için TR/KR 1 formüleri düzenlenerek iki nüshası sigortalıya veya işverene verilecektir. Söz konusu belge, sigortalının çalıştığı iş yerinin bağlı bulunduğu SGİM/SGM tarafından düzenlenecektir.

#### 3.2. Merkezi Kore'de Bulunan Uluslararası Taşımacılık İşletmelerinde Çalışanlar

İlgili hükümler	Anlaşmanın 9 uncu maddesi İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
KR/TR 1	Uygulanacak Mevzuat Belgesi



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



İş yeri merkezi Kore'de bulunan bir iş yerinin sigortalısı olarak karayolu, demiryolu, havayolu ya da denizyolu ile uluslararası yolcu veya mal taşımacılığı yapan personelin ülkemize gelmesi durumunda, kişi hakkında Kore sosyal güvenlik mevzuatının uygulanmasına devam edilecektir.

Ancak, bu durumda olanların Kore'de sosyal güvenliğin sağlandığını gösterir ve Kore yetkili kurumunca düzenlenmiş KR/TR 1 formülerinin ibraz etmesi gerekmektedir.

#### 4. Gemide Çalışanlar

Akit taraflardan birinin bayrağını taşıyan gemide çalışanlar bu geminin bayrağını taşıdığı akit tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

#### 5. Bağımsız Çalışanlar

Bir akit tarafta ikamet eden ve diğer akit tarafta veya her iki akit tarafta bağımsız çalışan kişi çalışmalarına istinaden sadece ikamet ettiği tarafın mevzuatına tabi olacaktır. Her iki akit tarafta çalışmakta olan veya bir akit tarafta bağımsız çalışan ve diğer akit tarafta istihdam edilen kişi ikamet ettiği Akit tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

##### 5.1. Türkiye'de İkamet Eden Bağımsız Çalışanlar

İlgili hükümler	Anlaşmanın 7/2,3 maddesi İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
TR/KR 1	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 7 nci maddesinin iki ve üçüncü fıkralarına göre, Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında ikameti Türkiye'de olanlardan, Kore'de bağımsız çalışanların, Kurum mevzuatına tabi kalabilmesi için ilgilinin Ek-1'deki "Yurtdışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile başvurusu üzerine, TR/KR 1 formüleri düzenlenerek iki nüshası Kore yetkili Kurumuna ibraz edilmek üzere bağımsız çalışana verilecektir. Söz konusu belge, bağımsız çalışanın faaliyetini sürdürdüğü işveren dosyasının bulunduğu SGK/SGM tarafından düzenlenecektir.

##### 5.2. Kore'de İkamet Eden Bağımsız Çalışanlar

İlgili hükümler	Anlaşmanın 7/2,3 maddesi İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
KR/TR 1	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 7 nci maddesinin iki ve üçüncü fıkralarına göre bağımsız çalışanlardan ikameti Kore'de olanların, ülkemizde Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında çalışması halinde ilgili hakkında Kore sosyal güvenlik mevzuatının uygulanmasına devam edilecektir. Ancak, bu durumda olanların Kore'de sosyal güvenliğin sağlandığını gösterir ve Kore yetkili kurumunca düzenlenmiş KR/TR 1 formülerini Kuruma ibraz etmesi gerekmektedir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## İKİNCİ BÖLÜM AYLIK İŞLEMLERİ

Aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Kore irtibat kurumları arasındaki belge alışverişi işlemleri ilgili SGİM/SGM tarafından yürütülecektir. Ancak, yetki devrine ilişkin mevzuat düzenlemesi yapıncaya kadar söz konusu işlemler EHGM tarafından yapılacaktır.

### 1. Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

Anlaşmanın 14 üncü maddesinin birinci fıkrası ve 17 nci maddesinin birinci fıkrasına göre her iki akit tarafta birden çalışması bulunan bir sigortalının akit taraflardan birindeki prim ödeme gün sayısı, aylığa hak kazanmaya yetiyorsa bu akit taraf sadece kendi mevzuatına göre geçen sigortalılık sürelerini dikkate alacaktır.

Söz konusu sürelerin bu akit taraf mevzuatına göre aylığa hak kazanmaya yetmemesi durumunda ise Anlaşmanın 14 üncü maddesinin birinci fıkrasına göre diğer akit taraftaki sigortalılık süreleri, aynı zamana rastlamamak kaydıyla birleştirilecektir.

Ayrıca, Anlaşmanın 14 üncü maddesinin ikinci fıkrasına göre diğer akit taraftaki sigortalılık sürelerinin birleştirilmesi sonucu aylığa hak kazanılamaması halinde, akit tarafların sosyal güvenlik anlaşması imzaladığı üçüncü ülkelerdeki sigortalılık süreleri de aynı zamana rastlamamak kaydıyla birleştirilecektir.

Anlaşmanın 24 üncü maddesi gereği, akit taraflardan birine yapılması gereken bir başvurunun diğer akit taraftaki yetkili kuruma yapılmış olması durumunda da başvuru ilgili akit tarafın yetkili kurumuna yapılmış sayılmaktadır.

Aylıklara ilişkin Kurum ile Kore irtibat kurumları arasında yürütülmesi gereken işlemlerin tamamı sigortalının son çalışmasının geçtiği SGİM/SGM tarafından yürütülecektir.

Ancak, Kurumdan aylık alan sigortalıların Anlaşma kapsamında Kore'den aylık talebinde bulunmaları durumunda, sigortalının aylık talebine ilişkin işlemler kişinin aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecektir.

Anlaşma kapsamında malullük, yaşlılık veya ölüm aylıklarına hak kazanılması için Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b) ve 4/1-(c) bendi ve 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları kapsamındaki çalışmalar, Kore'deki sigortalılık süreleriyle aynı zamana rastlamamak şartı ile birleştirilebilmektedir.

Anlaşma, sigortalıların, Anlaşmanın yürürlük tarihinden önceki hizmetlerini de kapsamakta olup, herhangi bir yardıma hak kazanılmasında bu süreler de dikkate alınacaktır.

### 1.1. Türkiye'den Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Başvurularına İlişkin İşlemler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 14, 15, 16, 17 ve 18 inci maddeleri, İdari Anlaşmanın 3 üncü maddesi
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

TR/KR 4	Sigortalılık Süreleri Hakkında Belge
TR/KR 5	Başvuru Sahibi/Ödenek Alacak Kişi İçin İrtibat Formu
TR/KR 6	Yaşlılık Aylığı ve Eşler İçin Bölünmüş Aylık
TR/KR 7	Maluliyet ve Ölüm Aylığı Başvurusu
TR/KR 8	Tıbbi Rapor
TR/KR 9	Toptan Ödeme İçin Başvuru

TR/KR 5 irtibat kurumları arasındaki iletişimi sağlayan formüler olup üst yazı niteliğinde kullanılacaktır. TR/KR 5 formülerinin ihdas edilmesinin amacı, tercüme işlemi yapılmasına gerek kalmadan iki kurum arasındaki yazışmaların yapılmasıdır.

Sigortalı, aylık sahibi hakkındaki bilgi ve belgeler gönderilirken TR/KR 5 formülerindeki ilgili kutucuklar işaretlenecek, TR/KR 4, TR/KR 6, TR/KR 7, TR/KR 8, TR/KR 9 formülerlerinin Kore yetkili kurumuna gönderilmesinde üst yazı yerine kullanılacaktır.

Türkiye'deki çalışmalarından dolayı müstakil aylık hakkı bulunmamakla beraber Anlaşma hükümlerine göre aylık talebinde bulunanlar için Kore'de geçen sigortalılık sürelerini gösterir KR/TR 4 formülerinin mevcut olması gerekmektedir.

Bu formülerin mevcut olmaması halinde TR/KR 5 formüleri ile birlikte TR/KR 6, TR/KR 7, TR/KR 8 veya TR/KR 9 formülerleri düzenlenerek Kore'de geçen sigortalılık sürelerini gösterir KR/TR 4 formüleri talep edilecektir.

Kore tarafından KR/TR 4 formüleri doldurularak gönderilmesine müteakip aylık durumu incelenecek ve TR/KR 4 formüleri ile ilgilinin ülkemizdeki sigortalılık süreleri ve aylık kararına ilişkin üst yazı Kore tarafına TR/KR 5 Başvuru Sahibi/Ödenek Alacak Kişi İçin İrtibat Formu ile birlikte bildirilecektir.

Sigortalının talebinin Kanununun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bentleri kapsamında değerlendirilmesi gerekiyorsa aylık taleplerine ilişkin formülerlerin düzenlenmesi ve Kore yetkili kurumuna gönderilmesi işlemleri, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecektir. Bu kapsamdaki sigortalıların Kore kurumlarından hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri de sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yapılacaktır.

Sigortalıların aylık taleplerine ilişkin işlemler aşağıdaki şekilde yürütülecektir:

### **1.1.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması**

Anlaşmaya göre aylık bağlanması için SGİM/SGM'lere başvuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdışı işlemleri servislerine yönlendirilecektir.

Bu servislerce yaşlılık aylığı talebi için TR/KR 6, malullük ve ölüm aylığı talebi için TR/KR 7 ve toptan ödeme talebi için TR/KR 9 formüleri bilgisayar ortamında düzenlenecektir. Ayrıca sigortalıdan bir örneği Ek-2'de yer alan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ile birlikte varsa Kore'de geçen sigortalılık sürelerine ait belge örnekleri alınacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Sigortalının ülkemizdeki hizmetlerinin toplanması, birleştirilmesi ve tespitine yönelik işlemler, yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde yürütülecek olup, talep sahibinin ülkemizde geçen çalışmalarına ait TR/KR 4 formleri sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından düzenlenerek onaylanacaktır.

Malullük aylığı talebi söz konusu ise, sigortalının başvurduğu SGİM/SGM tarafından sağlık hizmeti sunucusuna sevk edilerek TR/KR 8 formlerinin düzenlenmesi sağlanacaktır. Sevk işleminde TR/KR 8 formlerinin kişi bilgilerine ilişkin kısımları SGİM/SGM tarafından doldurulacaktır.

Yaşlılık aylığı ve eşler için bölünmüş aylık talebi halinde TR/KR 6, TR/KR 5 formlerleri, malullük aylığı talebi durumunda ise TR/KR 7 formleri ikişer nüsha olarak düzenlenecek olup formlerlerin bir nüshası dosyasında muhafaza edilecek diğer nüshası TR/KR 5 ekinde Kore yetkili kurumuna gönderilecektir. Bu gönderme işlemi yapılırken ilgilinin Kore'deki çalışmalarını gösterir KR/TR 4 ve aylık bağlama kararı talep edilecektir.

Kurum tarafından ekleri ile birlikte gönderilen formlerleri alan Kore yetkili kurumu, sigortalının talebini kendi mevzuatı kapsamında değerlendirecektir. Kore yetkili kurumundan gönderilen KR/TR 4 ve aylık bağlama kararı ilgili SGİM/SGM'ye veya Kamu Görevlileri Emeklilik Daire Başkanlığına (KGEDB) ulaştığında gerekli işlem ve kontroller yapılarak ilgili formlerler dosyasında muhafaza edilecektir.

Sigortalının ülkemizdeki aylık talebine ilişkin işlemlerde yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecek ve aylık kararı sigortalıya ve Kore yetkili kurumuna bildirilecektir.

Kore yetkili kurumundan hizmet isteme işlemleri sigortalının son çalışmasının geçtiği SGİM/SGM tarafından TR/KR 4 ve TR/KR 5 formleri ile yapılacaktır.

### **1.1.2. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'den Farklı Bir SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması**

Anlaşmaya göre aylık bağlanması için SGİM/SGM'lere başvuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdışı işlemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce yapılacak kontrol neticesinde sigortalının başvurusunun son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'den farklı bir SGİM/SGM'de olduğunun tespit edilmesi halinde, aylık talebini alan SGİM/SGM'lerce TR/KR 6, TR/KR 7, TR/KR 9 formlerleri ikişer nüsha olarak düzenlenecek olup bütün bölümleri sigortalı ile birlikte bilgisayar ortamında doldurulacaktır.

Malullük aylığı talebi söz konusu ise talep sigortalının başvurduğu SGİM/SGM tarafından sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye yönlendirilecektir. Bu SGİM/SGM tarafından sigortalının başvurduğu ildeki sağlık hizmet sunucusuna sevk işlemi yapılacak ve sonrasında TR/KR 8 formlerinin düzenlenmesi işlemleri de bu SGİM/SGM tarafından sağlanacaktır. Sevk işleminde TR/KR 8 formlerinin kişi bilgilerine ilişkin kısımları SGİM/SGM tarafından doldurulacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Yaşlılık aylığı ve eşler için bölünmüş aylık talebi durumunda TR/KR 6, ölüm aylığı talebi durumunda ise TR/KR 7 formülleri, malullük aylığı talebinde ise TR/KR 7 formülleri ile birlikte TR/KR 8 formülleri de düzenlenecektir. Bir örneği Ek-2'de yer alan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ile birlikte varsa Kore'de geçen sigortalılık sürelerine ait diğer belge örnekleri alınarak sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yapılacak diğer işlemler Genelgenin bu bölümünde yer alan "1.1.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması Halinde" başlığı altındaki açıklamalara göre sonuçlandırılacaktır.

### **1.1.3. Türkiye'de Çalışması Bulunmayanların Kore'den Aylık Talebine İlişkin İşlemler**

Ülkemizde çalışması bulunmayanların Kore'den aylık talebinde bulunmak için Kuruma yaptığı başvurulara ilişkin tüm işlemler ilgilinin başvurduğu SGİM/SGM tarafından gerçekleştirilecektir.

### **1.1.4. Kanunun 4/1-(c) bendi Kapsamındaki Sigortalıların Aylık Talebine İlişkin İşlemler**

Son çalışması Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında olan veya 2829 sayılı Kanuna ya da Kanunun 53 üncü maddesine göre Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında aylık bağlanması gereken sigortalıların aylık taleplerine ilişkin formüller, ikamet edilen veya başvuru yapılan yerdeki SGİM/SGM tarafından düzenlenerek iki nüsha halinde Kore yetkili kurumuna gönderilmek üzere EHGM KGEDB'ye iletilecektir. Bu kapsamdaki sigortalıların Kore yetkili kurumundan hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri aylık alanlar için EHGM KGEDB tarafından, aylık almayanlar için ise EHGM Kamu Görevlileri Tescil ve Hizmet Daire Başkanlığı tarafından yürütülecektir.

## **2. Kore'den Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler**

İlgili hükümler	Anlaşmanın 14, 15, 16, 17 ve 18 inci maddeleri, İdari Anlaşmanın 3 üncü maddesi
KR/TR 4	Sigortalılık Süreleri Hakkında Belge
KR/TR 5	Başvuru Sahibi/Ödenek Alacak Kişi İçin İrtibat Formu
KR/TR 6	Yaşlılık Aylığı ve Eşler İçin Bölünmüş Aylık
KR/TR 7	Maluliyet ve Ölüm Aylığı Başvurusu
KR/TR 8	Tıbbi Rapor
KR/TR 9	Toptan Ödeme İçin Başvuru



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Kore'de ikamet eden sigortalılar, her türlü aylık ve hizmet birleştirme taleplerini Kore yetkili kurumuna yapacaklardır. Kore yetkili kurumu malullük, yaşlılık ve ölüm aylığı ile hizmet birleştirilmesine ilişkin her türlü taleplerini KR/TR 5 ile birlikte KR/TR 4, KR/TR 6, KR/TR 7, KR/TR 8 ve KR/TR 9 formüllerini ile sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderecektir.

Kore yetkili kurumlarınca sigortalının Türkiye'deki son sigortalılık süresinin hangi il dahilinde geçtiği tespit edilmemiş ise buna ilişkin talepler, EHGM YSEDB'ye intikal ettirilecek, YSEDB'ce ilgili sosyal güvenlik il müdürlüğüne/merkezine gönderilecektir.

Kore'den gelen aylık taleplerinin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'den farklı bir SGİM/SGM'ye gönderilmesi durumunda, talep geciktirilmeksizin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye iletilecektir.

Talebi alan SGİM/SGM, Kurum mevzuatı ve Anlaşma hükümleri kapsamında hizmetleri birleştirecek ve kararı sigortalıya doğrudan, Kore yetkili kurumuna ise TR/KR 5 ve üst yazı ile bildirecektir.

Malullük aylığı taleplerinde Kore yetkili kurumu tarafından KR/TR 8 formülleri de gönderilecektir. Kore'den gelen malullük aylığı talepleri de Kurum mevzuatı çerçevesinde değerlendirilerek, aylık talebi sonuçlandırılacaktır.

Sigortalının aylık talebinin, Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında değerlendirilmesi gerekiyorsa yukarıda sayılan işlemler EHGM KGEDB tarafından yürütülecektir.

## 2. Aylıkların Hesaplanması

### 2.1. Anlaşma Kapsamında Müstakil Aylık Bağlanması

Anlaşmanın 17 nci maddesinin birinci fıkrasına göre başvuru sahibinin aylığa hak kazanmasında sadece Türkiye'deki sigortalılık sürelerinin yeterli olması durumunda, Kanunun ilgili hükümlerine göre aylık bağlama işlemleri gerçekleştirilecek, Kore'de geçen süreler aylığın hesabında dikkate alınmayacaktır.

**Örnek 1:** Kore'de 1/1/1993-31/12/1993 tarihleri arasında 360 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 1/5/1994-31/12/2014 tarihleri arasında fasılalı olarak 6400 gün çalışması olan ve 14/08/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan, 2/3/1966 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/5/1994) 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

Buna göre, yaşlılık aylığı talep tarihinde Türkiye'de 25 yıllık sigortalılık süresi, 6400 günü ve 54 yaş bulunan sigortalının Kore'de geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın, ülkemizde geçen çalışmalarına göre müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

**Örnek 2:** Kore'de 1/2/1993-31/12/1994 tarihleri arasında 690 gün; Türkiye'de 23/1/1995-31/5/2020 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 9128 gün hizmeti bulunan 1/1/1962 doğumlu erkek sigortalı 14/10/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunmuştur.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında geçen hizmetleri dikkate alındığında talep tarihi itibarıyla 55 yaş ve 25 tam yıl prim ödeme hizmet koşulları oluşmuştur. Kore'de geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın ilgiliye müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

## 2.2. Anlaşma Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması

Anlaşmanın 14 üncü maddesinin birinci fıkrası ve 17 nci maddesinin ikinci fıkrası gereğince, Türkiye'deki sigortalılık sürelerinin aylığa hak kazanmaya yetmemesi durumunda, aynı zamana rastlamamak kaydıyla Kore'deki sürelerle birleştirilerek aylığa hak kazanma durumu değerlendirilecektir. Aylık bağlama işlemi yapılırken sadece Türkiye'de geçen çalışmalara ait prime esas kazançlar dikkate alınacaktır.

Kısmi aylık,  $(\text{Toplam prim ödeme gün sayısı üzerinden hesaplanan teorik aylık miktarı} \times \text{Türk mevzuatına göre geçen prim ödeme gün sayısı}) / (\text{Toplam prim ödeme gün sayısı})$  formülüne göre hesaplanacaktır.

**Örnek 1:** Kore'de 1/1/1993-31/3/1998 tarihleri arasında fasılalı 1890 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 1/6/2002-31/3/2018 tarihleri arasında fasılalı olarak 4000 gün çalışması olan ve 2/10/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 5/6/1964 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/6/2002) 25 yıllık sigortalılık süresi, 4500 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş veya 7000 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

2/10/2020 tarihli talebe göre, Türkiye'deki çalışmalar ile aylık bağlanması için gerekli olan yaş, prim ödeme gün sayısı ve sigortalılık süresi şartları oluşmadığından ilgiliye müstakil yaşlılık aylığı bağlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Ancak, Kore'de çalışmaya başlanılan 1/1/1993 tarihinin Anlaşmanın 14 üncü maddesinin beşinci fıkrasına göre ilk işe giriş tarihi olarak kabul edilerek kısmi yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir. Yaşlılık aylığı talep tarihi itibarıyla aylık bağlama şartları olduğundan ilgiliye Kore süreleri de dikkate alınarak kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

Aylık bağlanırken sadece Türkiye'de geçen çalışmalara ait prime esas kazançlar dikkate alınmak suretiyle Türkiye'de ve Kore'de geçen toplam 5890 gün üzerinden teorik aylık hesaplanacak ve bulunan tutarın Türkiye'de geçen 4000 gün çalışmaya istinaden  $0,6791$  ( $4000/5890 = 0,6791$ ) oranı kısmi aylık olarak ödenecektir.

**Örnek 2:** Kore'de 20/11/1995-25/10/2007 tarihleri arasında 4296 gün; Türkiye'de 17/01/1983-31/12/1994 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 4304 gün hizmeti bulunan 1/1/1960 doğumlu erkek sigortalı 1/10/2020 tarihinde aylık talebinde bulunmuştur.

Talep tarihi itibarıyla 60 yaşında olan sigortalıya 15 tam yıl prim üzerinden yaşlılık aylığı mevzuatımıza göre müstakil yaşlılık aylığı bağlanamayacağından, 1/11/2020 tarihi itibarıyla ( $4304/8600 = 0,5005$  sabit sayı oranıyla ) kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



### 3- Ortak Hükümler

#### 3.1. Bir Yıldan Az Sigortalılık Süreleri

Anlaşmanın 15 inci maddesi gereği bir akit tarafın mevzuatına göre geçen sigortalılık sürelerinin bir yıldan az olması (prim ödeme gün sayısının 360 günden az olması) durumunda, bu süreler bir yardım hakkının sadece bu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılmış olması hali hariç olmak üzere, ilgili akit tarafça aylık hesabında dikkate alınmamaktadır. Ancak, bu durum akit taraf mevzuatına göre bir yardım hakkının sadece söz konusu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılmış olması halinde geçerli değildir.

Bir yıldan az sigortalılık süresi bulunması nedeniyle Kurumumuzca sözleşme aylığı bağlanamayanların söz konusu süreleri talepte bulunmaları halinde Kanunun 31 inci ve 36 ncı maddeleri kapsamında toptan ödeme olarak değerlendirilecektir.

**Örnek:** Kore'de 1/1/1991-30/9/1991 tarihleri arasında 270 gün, Türkiye'de 4/1-(a) kapsamında 1/6/1992-31/12/2019 tarihleri arasında fasılalı olarak 5380 gün çalışması olan ve 12/7/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 2/5/1963 doğumlu Türk vatandaşı erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/6/1992) 25 yıllık sigortalılık süresi, 5600 prim ödeme gün sayısı ve 53 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

12/7/2020 tarihli talebe göre, Türkiye'deki çalışmalar ile 25 yıl sigortalılık süresi ve 53 yaş şartı oluşmakla birlikte, ilgilinin 5600 prim ödeme gün sayısı olmadığından müstakil yaşlılık aylığı bağlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Ancak, Kore'de çalışmaya başlanan 1/1/1991 tarihi ilk işe giriş tarihi olarak alındığında kısmi yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi, 5525 prim ödeme gün sayısı ve 52 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

Buna göre, Türkiye'de ve Kore'de geçen toplam 5650 gün (5380+270) ile aylık bağlama şartları oluştuğundan ilgiliye tahsis talebini takip eden aybaşından itibaren Anlaşmaya istinaden kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

#### 3.2. Kanun'un Ek 19 uncu Maddesinin Sözleşme Aylıkları için Uygulanmaması

5510 sayılı Kanunun ek 19 uncu maddesinde, bu Kanun veya bu Kanunla yürürlükten kaldırılan ilgili kanun hükümlerine göre malullük ve yaşlılık sigortasından ödenen aylıklar ve aylıklar ile birlikte her ay itibarıyla yapılan ödemeler toplamının dosya bazında, 8/2/2006 tarihli ve 5454 sayılı Kanunun 1 inci maddesi uyarınca yapılacak ek ödeme dahil 1.500 Türk Lirasından az olamayacağı, aynı maddenin üçüncü fıkrasında ise uluslararası sosyal güvenlik sözleşmeleri gereğince bağlanan kısmi aylıklar için bu madde hükümlerinin uygulanmayacağı öngörülmüştür.

Bu kapsamda, bu Genelgenin 2 nci bölümündeki kısmi aylık hesaplamasına ilişkin "2.2. Anlaşma Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması" başlığı altındaki formülde yer alan teorik aylık hesaplanırken de Kanunun ek 19 uncu maddesinde yer alan 1.500 Türk Lirasına yükseltme işlemi yapılmadan sabit sayı bulunarak aylık bağlama işlemi sonuçlandırılacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM TIBBİ KONTROLLER

Anlaşma ve idari anlaşma kapsamında yapılan tıbbi kontrollere ilişkin usul ve esaslar aşağıda yer almaktadır.

İlgili hükümler	İdari Anlaşmanın 8 inci maddesi
TR/KR 8 KR/TR 8	Tıbbi Rapor

İdari Anlaşmanın 8 inci maddesi uyarınca, bir akit taraf ülkesinde ikamet eden kimselerin maluliyet durumlarının tespit edilebilmesi için bir taraf mevzuatına göre öngörülen tıbbi kontroller, yetkili kurumun talebi üzerine ve yetkili kurumun hesabına ilgilinin ikamet ettiği yerdeki kurum tarafından yapılacaktır.

Buna göre, İdari Anlaşmanın 8 inci maddesinde belirtildiği üzere yetkili kurumun talebine istinaden, ikamet edilen ülke kurumu, ilgilinin tıbbi kontrolünü yaptırarak masrafları ödenmek üzere diğer akit tarafa üst yazı ile bildirilecektir.

## ÜÇÜNCÜ KISIM ANLAŞMA UYGULAMALARINA İLİŞKİN ORTAK VE DİĞER HUSUSLAR

### 1. Başvuruların Alınması

Anlaşmanın 24 üncü maddesi gereği, akit taraflardan birinin yetkili kurumuna gönderilmesi gereken talep, bildirim veya itiraz diğer akit taraf yetkili kurumuna verilmiş olması durumunda, talep, bildirim veya itiraz ilgili akit taraf kurumuna verilmiş sayılmaktadır. Bu şekilde Kore yetkili kurumuna gönderilmesi gereken ancak Kuruma intikal eden talep, bildirim veya itirazlar geciktirilmeksizin Kore yetkili kurumuna gönderilecektir.

Aynı şekilde Kuruma verilmesi gerektiği halde Kore yetkili kurumuna verilmiş olan talep, bildirim veya itirazlar, Kore yetkili kurumu tarafından ilgili formüler ile Kuruma gönderilecektir.

### 2. Aylık Taleplerine İlişkin İşlemler

Talep tarihinden önce Kore'de çalışması bulunan Kanunun 4/1-(a) ve 4/1-(b) ve 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalıların veya ölümü halinde hak sahiplerinin Türkiye'deki prim ödeme gün sayısının müstakil aylık bağlanmasına yeterli olması durumunda bağlanacak aylık Anlaşma kapsamında değerlendirilecektir.

Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalıların Anlaşma kapsamındaki aylık bağlama işlemleri EHGM KGEDB tarafından yürütülecektir.

Anlaşma kapsamında aylık talep başvurularına ve aylık bağlama işlemlerine ilişkin bu Genelgede yer almayan hususlarda Sosyal Sigorta İşlemleri Yönetmeliği hükümleri ile 6/11/2018 tarihli ve 2018/38 sayılı Genelge hükümleri uygulanacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

### 3. İrtibat Kurumları ile Yapılacak Yazışmalar

Kore'deki ilgili irtibat kurumlarının adresleri, Kurum intranet sayfasında “Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Yabancı Ülke Sigorta Kurumlarının Adresleri” bölümünde yayınlanmıştır.

Aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Kore irtibat kurumları arasındaki belge alışverişi işlemleri yetkine devrine ilişkin mevzuat düzenlemesi yapıncaya kadar EHGM tarafından yürütülecektir.

Yazışmalarda akit taraflardan birinin resmi dili kullanılacaktır.

### 4. Kişisel Verilerin Korunması

Anlaşmanın 21 inci maddesine göre, bir akit tarafın mevzuatında aksine hüküm bulunmadıkça, bu Anlaşma uyarınca bir akit tarafın yetkili makamları veya yetkili kurumunca diğer akit tarafın yetkili makamları veya yetkili kurumuna aktarılan bir kişi hakkındaki bilgi, sadece bu Anlaşmanın ve bu Anlaşmanın tatbik olduğu mevzuatın uygulanması amacıyla kullanılmaktadır. Bir akit tarafın yetkili makamı veya yetkili kurumunca alınan böyle bir bilgi akit tarafın mahremiyetinin korunması ve kişisel bilgilerin gizliliği hakkındaki mevzuata tabi olacaktır.

### 5. İstatistiki Verilerin Değişimi

İlgili hükümler	İdari Anlaşmanın 9 uncu maddesi
TR/KR 10 KR/TR 10	İstatistik Verilerinin Değişimi Formu

Akit taraflar Anlaşma kapsamında düzenlenen, uygulanan mevzuata ilişkin belge sayısı ve Anlaşma kapsamında yapılan yardım ve aylıklarla ilgili istatistiki bilgileri her yıl TR/KR 10 ve KR/TR 10 formleri ile birbirlerine iletacaktır. Bu formler ayrıca yardım türlerine göre yararlanıcı sayısı ve ödenen toplam aylık ve yardım tutarına ilişkin bilgileri içerecektir.

### 6. Yürürlükten Kaldırılan Düzenlemeler

2015/21 sayılı Türkiye-Kore Sosyal Güvenlik Anlaşması Genelgesi, bu Genelgenin yayım tarihinden geçerli olmak üzere yürürlükten kaldırılmıştır.

Bilgi edinilmesini ve gereğini rica ederim.

İsmail YILMAZ  
Kurum Başkanı V.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

EKLER :

- Ek-1 : Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi  
Ek-2 : Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre  
Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi

DAĞITIM:

Gereği:  
Merkez ve Taşra Teşkilatına

Bilgi:  
Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler  
Bakanlığına



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpaşa Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdoğan ÜVEDİ  
Daire Başkanı